



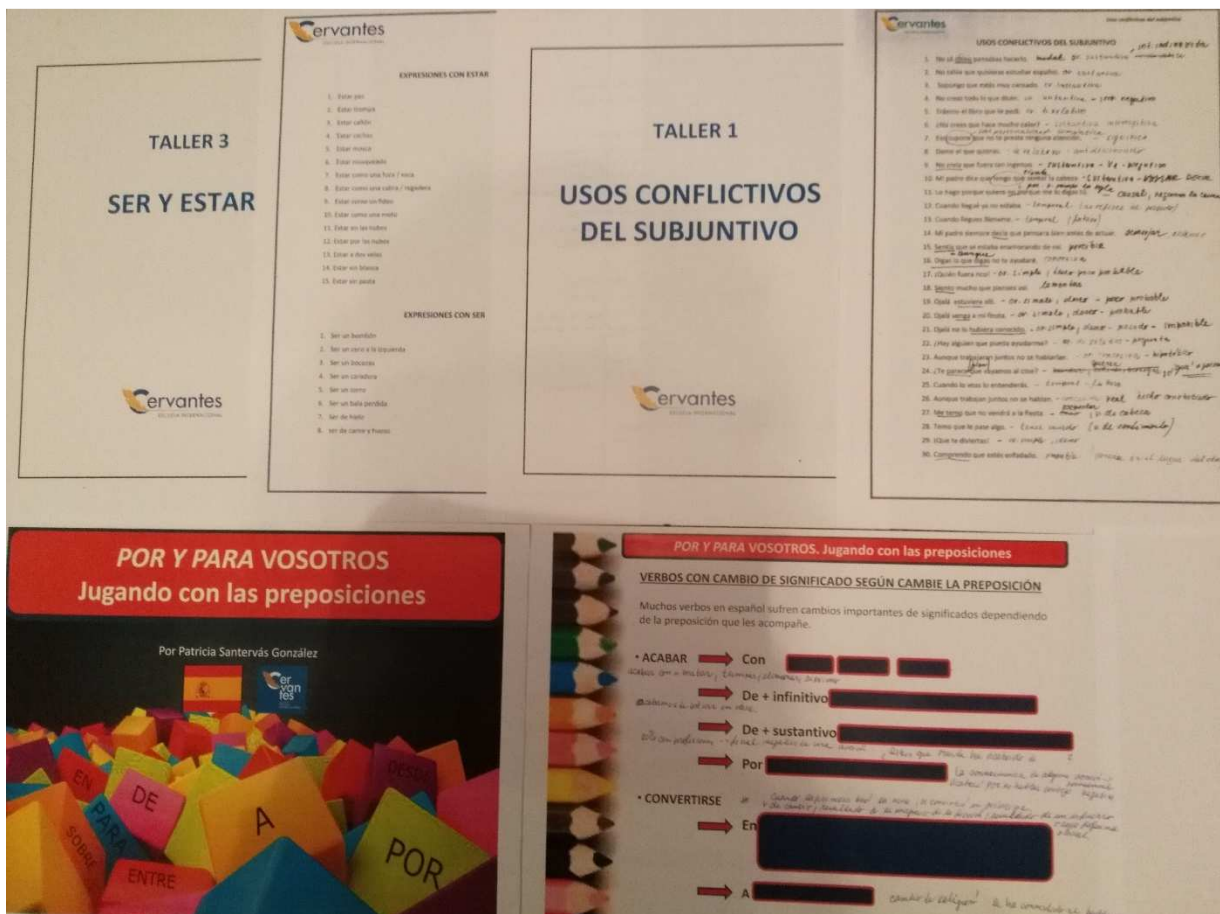
Co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union

Mobility, které jsme realizovali v rámci programu Erasmus+ během 24 měsíců

1. Kurz španělštiny absolvovaný ve dnech 04 - 17. 07. 2016 – v jazykové škole *Cervantes Escuela Internacional* ve španělské Málaze.

A) Teoretická část:

Rozebírání nejčastějších gramatických chyb, kterých se dopouští studenti španělštiny (předložky *por x para*, minulé časy, *ser x estar*, indikativ x subjunktiv, slovesa a jejich předložky).



B) Praktická část:

Využití digitální technologie ve výuce (vědomostní soutěž „Chcete se stát milionářem?“; jak pracovat s interaktivním manuálem „Tras la pista“).

Účast na workshopech – španělská a světová kinematografie, španělská literatura.

Náslechy na hodinách (jazyková úroveň A1 – B2).

ELeMental querido Watson: misterio y enigma en la clase de ELE

¡HAN ECHADO A MI AMIGO!

EJEMPLO	SIGNIFICADO
¿Por qué echas esa mirada? <i>¿Por qué echas esa mirada? ¿por qué echas esa mirada?</i>	miradas
¡Por favor, échame un poco de agua en este vaso. <i>¡Por favor, échame un poco de agua en este vaso.</i>	poner
¿Qué echan esta noche? Una película de Antonio Banderas. <i>¿Qué echan esta noche? Una película de Antonio Banderas.</i>	poner
¿Has echado el cerrojo? Sí, ya sabes que todas las noches cierro bien la puerta. <i>¿Has echado el cerrojo? Sí, ya sabes que todas las noches cierro bien la puerta.</i>	cerrar con llave
Patricia, échate a un lado que no puedo ver la tele. <i>Patricia, échate a un lado que no puedo ver la tele.</i>	alejarse, apartarse, moverse
¿Has echado la carta en el buzón? <i>¿Has echado la carta en el buzón?</i>	meter
Voy a echarme un ratito, estoy muy cansada. <i>Voy a echarme un ratito, estoy muy cansada.</i>	dormir un rato
¿Has echado de comer a los caballos? <i>¿Has echado de comer a los caballos?</i>	dado
He echado dos horas en ir a Madrid. <i>He echado dos horas en ir a Madrid.</i>	largo tiempo tardar

¡ÉCHAME UNA MANO!

- Raúl, ¿puedes echarme una mano? necesito que bajes a comprar un paquete de nata para cocinar.

- Sí claro.

Significado: ayudarme

Diálogo 2

- He dejado la leche fuera del frigorífico y se ha echado a perder.

- Normal, estamos en agosto y hace demasiado calor.

Significado: se ha echado a perder

Cervantes
ESCUELA INTERNACIONAL
Patricia Santervás González

Kurz byl vedený lektorkou Patricií Santervás González. Spolu s dalšími profesory z jiných evropských zemí jsme řešili problematické gramatické jevy, jak pracovat s interaktivní učebnicí *Tras la pista*, která staví studenty do pozice detektivů, nebo též s jakými filmy pracovat na hodinách tak, aby zhlédnutí filmu bylo přínosné.

Kurz byl bez pochyby pro nás učitele obohacující a to především díky výborně připravenému programu a zkušené lektorce.

2. Kurz řeckého jazyka absolvovaný ve dnech 22. 12. 2016 -07. 01. 2017 v Athénách, v Řecku:

Kentro Ellinikou Politismu (Hellenic Culture Center) je centrum moderní profesionální výuky řečtiny, je také institucí, která vydává certifikaci o způsobilosti výuky řečtiny.



Pedagožka vyslaná na kurz výuky reálií prošla velmi intenzivní vzdělávací výukou, která spočívala v každodenní účasti (od 9:00 do 17:00 – 20:00). Výuka obsahovala didaktické metody a techniky výuky, využití moderních technologií při výuce, stavba učebního plánu pro začátečníky a pokročilé, opticko – akustické pomůcky (youtube, CD, DVD, krátká videa), využití slovní zásoby a terminologie.



2. Čtyři vyučující cizích jazyků a češtiny se účastnili kurzu netradiční výuky cizího jazyka v Řecku. Podmínka účasti na kurzu byla spolupráce pedagogů jazyků stejné školy: technologie a její využití ve výuce, nové metody rychlé výuky cizího jazyka žáků, se stejným mateřským jazykem.



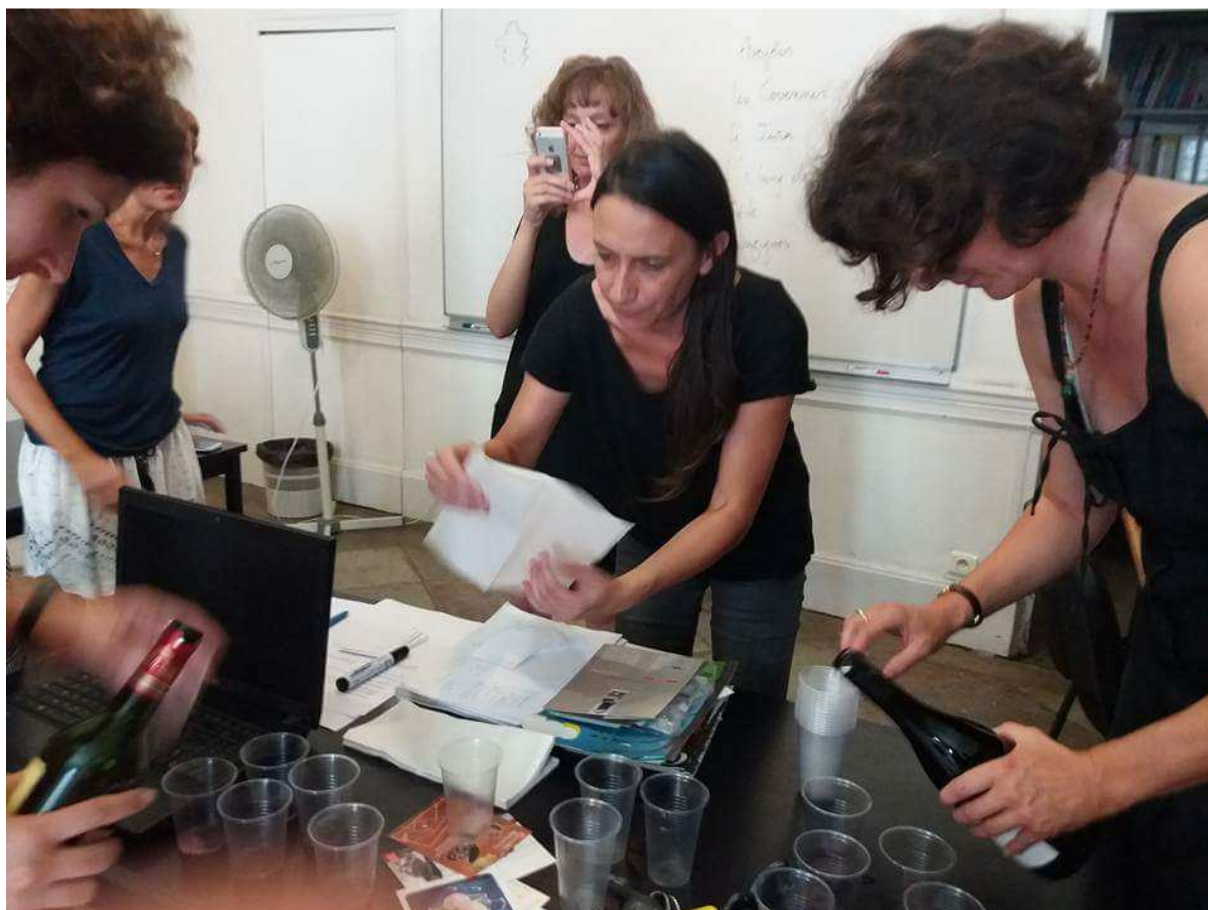
Témata a oblasti, na kterých byl kurz postaven, byly kultura, literatura, historie a jejich využití při výuce cizího jazyka. Kurz byl založen na poznání, jak jsou mezi sebou evropské jazyky propojeny a využití tohoto faktu formou her ve výuce.



4. Dvě vyučující vyjely na kurzy francouzštiny do Francie: Zúčastnily se dvoutýdenního studijního pobytu pro vyučující francouzštiny jako cizího jazyka na l'Institut européen de français v jihofrancouzském Montpellier.

A. Kurz pro profesory středních škol pro prohloubení a následnou aplikaci komunikativních kompetencí, které se týkají francouzského jazyka, a to hovorového a používaného v každodenní praxi. Kurz byl orientován na prohloubení znalostí jazyka současné mladší a mladé generace - tj. na porozumění i aktivní zapojení se do dialogů v běžném životě: ulice, restaurace, kavárny, veřejné dopravní i komunikační prostředky, služby, příroda a dalších. Naučit se učit.

Na kurzu bylo dalších 10 učitelů francouzštiny z Evropy, USA a Nového Zélandu, což se ukázalo jako velmi přínosné pro výměnu informací o pozici francouzštiny mezi v současné době vyučovanými světovými jazyky, motivaci studentů i podpoře jednotlivých států pro výuku francouzštiny. Přednášky byly doplněny dvěma přednáškovými bloky o současném politickém systému a vzdělávacím systému ve Francii a prezentací nových učebnic.



B. Obsahem kurzu byla výuka francouzského jazyka a byla koncipována tak, aby vyučujícího vedla k novým přístupům a metodám při osvojování si cizího jazyka a byl schopen prostřednictvím těchto metod dovést své studenty k dosažení požadované úrovně podle Společného evropského rámce pro jazyky. Jeho hlavním cílem bylo prohloubení a upevnění jazykových prostředků a funkcí, především

gramatiky (minulý, budoucí čas, konjunktiv, přechodník, zájmena, adjektiva aj.), ale také slovní zásoby, idiomat, rčení, přísloví a výrazů typických pro současnou frankofonní společnost.



Smyslem a cílem studijního pobytu bylo prohloubit a rozšířit výuku francouzského jazyka se zaměřením na aktuální kulturní kontext. Konkrétní workshopy a ukázky se týkaly současných změn a posunů v hovorové i psané podobě jazyka z nejrůznějších prostředí.

Zabývali jsme se dialogy mezi mladými lidmi, střední i starší generací, mezi studenty a lidmi na okraji společnosti. Analyzovali jsme sdělení zašifrovaná do písňových textů, videí, spotů, reklam.



Jednotliví vyučující nám v konkrétních textech či zprávách nastínili současný i možný budoucí vývoj komunikace v elektronické podobě, včetně zkratk a vlivů mnoha kultur, které francouzský jazyk bezprostředně ovlivňují.



Součástí kurzu byly i workshopy v terénu a z nich vyplývající poznatky o pestrosti a proměnnosti slovní zásoby v praktickém životě, v různých oborech, třeba i na ulici.

Kombinace tohoto kurzu zaměřeného na kulturní kontext s mým bydlením v centru historické části města, v přibližně 200 let starém domě můj obzor v tomto směru ještě rozšířila. Každý z vyučujících vnášel do jednotlivých tematických ukázek svoji jedinečnost, pozitivní energii, a nezřídka i humor.

Ocenila jsem i neformálnost a přátelské prostředí, velmi užitečným byl pro mě i dostatečný prostor pro výměnu názorů a zkušeností při výuce francouzštiny mezi námi, účastníky, a z něho vyplývající inspirace a chuť to všechno zapojit do své osobní praxe.

Oba kurzy měly velmi dobrou úroveň hlavně díky výborným vyučujícím z evropského institutu.

5. Jedna vyučující vyjela na kurz angličtiny do velké Británie.



Obsahem kurzu bylo: 1) rozvíjení fonetických, lexikálních a gramatických dovedností v mluveném jazyce, 2) podpora ústního vyjadřování-hry s jazykem, cvičení rozšiřující slovní zásobu, paměťová cvičení a vybrané gramatické struktury.



Dvoutýdenní kurz kreativní metodologie v anglickém Exeteru dal všem účastníkům mnoho užitečných podnětů pro výuku angličtiny. Školící středisko IPC (International Project centre) se nám snažilo pobyt v lavicích zpříjemnit pestrou nabídkou exkurzí po Devonu a Cornwallu. V neposlední řadě poznala kolegy z dalších evropských zemí, s nimiž mohla sdílet své postřehy a zkušenosti.



6. Jedna vyučující vyjela na jazykový kurz řečtiny, Řecko: kurz byl zaměřen na: 1) didaktickou metodu, která umožňuje žákům se s řečtinou rychle seznámit, pochopit psanou abecedu, využít jazykových a gramatických her k tomu, aby se začátečníci dostali v krátkém čase z jazykové úrovně A1 na A2, 2) na získání evropsky uznávaného jazykového certifikátu výuky řečtiny, jako druhého jazyka.



Kurz byl velmi náročný, výuka začínala v 9 ráno a v některých případech končila až ve 20 hodin.

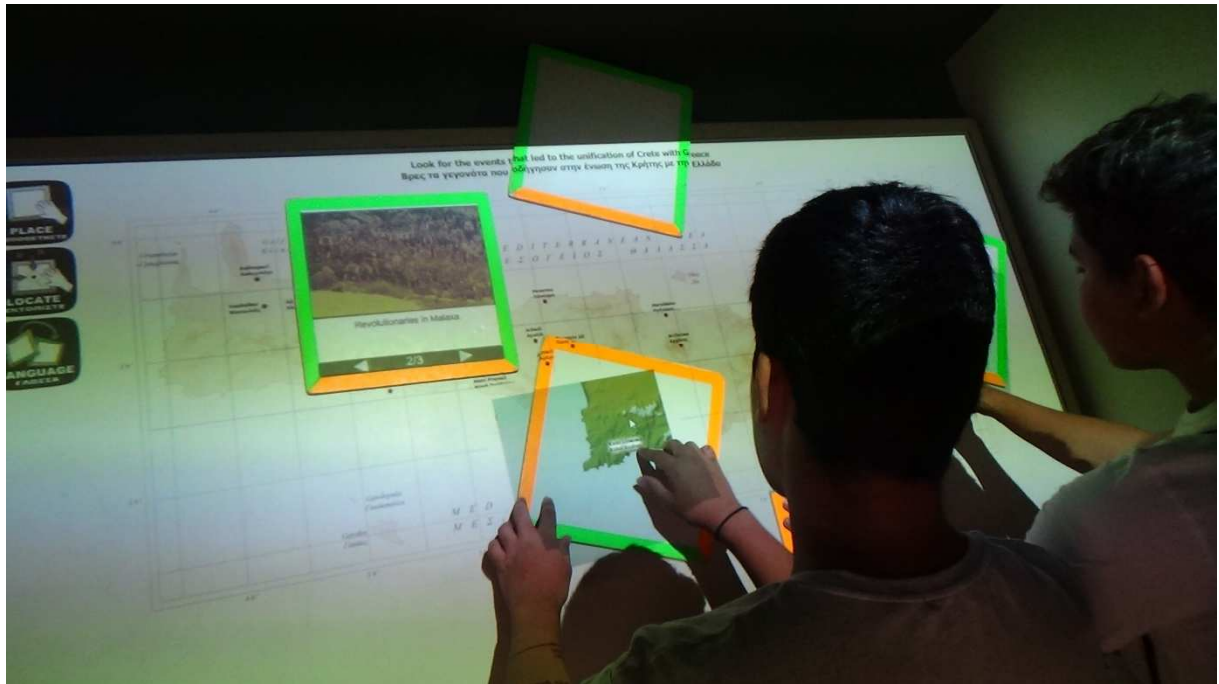


Díky této intenzitě jsme mohli teorii vyzkoušet přímo v praxi, protože ve škole byly skupiny cizinců (z Belgie, Španělska, Portugalska, Švýcarska a dalších zemí), kteří se řecky učili. Výuku jsme si podle nových metodik připravili doma, ve škole ji prokonzultovali, udělali korekci a nakonec ji aplikovali pod dohledem lektorů.



7. Učitelka řečtiny realizovala výuku novořečtiny, literatury, dějin umění a dějepisu na škole v Chania v Řecku. Jednalo se o kurz výuky řečtiny a reálií pro děti od 13 do 19 let, které žijí v zahraničí. Výuka obsahovala: 1) rozřazovací testy, 1) gramatiku, 3) čtení a překládání textu, 4) práce s pracovními listy, 5) výuka dějepisu, dějin umění a historie.





8. Jedna vyučující se zúčastnila stínování tělocviku v Řecku. Orientovala se na výuku řeckých tanců, které se učí v hodinách tělesné výchovy, v rámci povinného předmětu. Kromě toho se seznámila s postupy výuky a se sporty, které jsou v Řecku tradičně v oblibě. Zajímavá byla organizace výuky tělesné výchovy, která probíhá hlavně pod širým nebem.



